

## 致辭

### 在第一屆“東亞知識空間的形成”國際學術大會上的致辭

尊敬的圓光大學校長樸聖泰先生、漢文翻譯研究所所長鄭敬薰教授、各位學者、同仁：

很高興作為第一屆“東亞知識空間的形成”國際學術大會協辦方揚州大學文學院、文化傳承與創新研究院在此致辭。去年11月16日在揚州舉辦的“轉型與選擇：劉師培學術與文學國際高端論壇”上有幸邀請到鄭敬薰所長一行參會，然後我們雙方初步達成合作意向；今年3月17日，在揚州最美的季節，鄭所長一行像唐代大詩人李白詩句寫的一樣，煙花三月下揚州，與我們在揚州大學簽定合作意向書，並且開始籌備此次會議。歷時數月，功到自然成，在圓光大學同仁的辛勤付出下，在各位學者積極配合下，今天，我們終於來到心儀已久的美麗的圓光大學，迎來了此次學術盛宴。古語有云：春祈秋報，春天美好的願景今天終於得償所願。

中韓文化交流源遠流長，且不說公元前11世紀商朝遺民箕子率眾遷居朝鮮半島，成為中韓交流的早期見證；單說新羅時期崔致遠在唐為官16年，揚州唐城遺址還有他的塑像，他的著作《桂苑筆耕集》中韓兩國學者還在不斷研究；宋代兩國貿易繁榮，人參與瓷器交易頻繁，揚州高麗館碑仍然矗立在漕河邊，訴說著往事。清末揚州大學創辦人張謇先生與朝鮮開化派人士的交往，則體現了近代實業救國思想的共鳴。“志合者，不以山海為遠”，揚州大學與圓光大學雖隔山隔海，但我們的精神是相通的，“青山一道同風雨，明月何曾是兩鄉”。正是為了接續前人的光榮傳統，我們才更需要進行跨越時空的學術交流，完成時代使命。

《淮南子·本經訓》記載：“倉頡作書，而天雨粟，鬼夜哭”，這雖然帶有神話色彩，但表明隨著漢字的產生，我們才走出口耳相傳的神話傳說時期，從而進入了理性階段。有了文字，文化才更為持久而穩定的傳播。漢字的使用還打破了時空的局限，無論是東北亞的韓國、日本，還是東南亞的越南，無論是兩千多年前春秋時期的孔子，還是當下的我們，漢字的發音與語義基本是確定的，我們可以進行跨時空的學術對話。漢字的文字體系經過東亞各國人民共同努力改造與應用，其形式與內涵更為多樣。自由的使用文字，因此才有了著書立說這一行為的誕生，思想文化才得以豐富繁榮。

從甲骨文到青銅銘文，從絲帛竹簡到蔡侯紙，從雕版印刷到泥活字，從銅活字再到石印技術，今天已經進入到數字時代，我們的文明正以前所未有的加速度狂奔。歷史上無論是東學西漸還是西學東來，東亞知識體系始終在碰撞與融合中演進，文化交流促進了人類文明的發展。“一花獨放不是春，百花齊放春滿園。”

我們的世界是多元而開放的，知識從來不是單向傳播，而是多聲部的共鳴，因此我們需超越國家中心主義，解構中心敘事，尊重文明多樣性。文化具有大傳統與小傳統，有些主流思想觀念高居廟堂之上，而有些不是太彰顯的觀念卻在民間潛藏生長。比如儒家思想始終是東亞士大夫尊崇與信仰的主流價值觀，而道教則在民眾生活中處處留痕；近代以來，各種宗教信仰湧現，不勝枚舉。無論形式如何，都深深影響著社會與民眾的生活與精神面貌。思想觀念的載體離不開媒體與傳播，經典與通俗其實都在歷史中變動，我們需以歷史的眼光看待現代思想的源流以及與古典學的聯繫，考察這一趨勢的原因以及未來發展方向，討論彼此聯繫與影響以及接受心理機制。今日我們以知識為舟，共溯東亞文明的長河。

鄭敬薰所長帶領的團隊精心設計了大會的主題，相信經過學者們認真地研討，一定會結出充實的果實，像秋天原野上的稻穗一樣金黃飽滿！  
讓我們以此次大會為起點，結成學術共同體，擴展學術討論的視野，踐行“行知合一”的理念，孕育出既紮根本土又面向未來的新知識形態！  
謝謝圓光大學校，謝謝大家。

揚州大學文學院 郭院林